

Instrukcja obsługi produktu „chwytów rowerowych na kierownicy”

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Zamontuj chwytów zgodnie z instrukcjami producenta.
- Upewnij się, że są solidnie przymocowane, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas jazdy.
- Nie używaj chwytów, jeśli zauważysz oznaki uszkodzenia lub nadmiernego zużycia.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji:

- Regularnie czyść chwytów wilgotną ściereczką.
- Unikaj stosowania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić materiał.
- Okresowo sprawdzaj stan chwytów i w razie potrzeby wymień je na nowe.

Wskazówki dotyczące utylizacji:

- Po zakończeniu użytkowania zutylizuj chwytów zgodnie z lokalnymi przepisami o recyklingu.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, nie wyrzucaj go do zwykłych odpadów komunalnych.
- Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów, aby uzyskać informacje o właściwej utylizacji.

English

Usage Instructions:

- Install the grips according to the manufacturer's instructions.
- Ensure they are securely fastened to guarantee safe riding.
- Do not use the grips if you notice any signs of damage or excessive wear.

Care Instructions:

- Clean the grips regularly with a damp cloth.
- Avoid using harsh cleaning agents that might damage the material.
- Periodically inspect the grips and replace them if necessary.

Disposal Instructions:

- When no longer in use, dispose of the grips in accordance with local recycling regulations.
- If the product is damaged, do not discard it with regular household waste.
- Contact your local waste collection center for guidance on proper disposal.

Čeština

Návod k použití:

- Nainstalujte držáky podle pokynů výrobce.
- Ujistěte se, že jsou pevně připevněny pro bezpečnou jízdu.
- Nepoužívejte držáky, pokud zjistíte známky poškození nebo nadměrného opotřebení.

Návod k péči:

- Pravidelně čistěte držáky vlhkým hadříkem.
- Vyhněte se použití agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit materiál.
- Pravidelně kontrolujte stav držáků a v případě potřeby je vyměňte.

Návod k likvidaci:

- Po ukončení používání likvidujte držáky v souladu s místními předpisy o recyklaci.
 - Pokud je produkt poškozen, nevyhazujte jej mezi běžný odpad.
 - Kontaktujte místní sběrné místo odpadu pro informace o správné likvidaci.
-

Slovenčina**Pokyny na použitie:**

- Nainštalujte úchyty podľa pokynov výrobcu.
- Uistite sa, že sú pevne pripevnené pre bezpečnú jazdu.
- Nepoužívajte úchyty, ak si všimnete známky poškodenia alebo opotrebenia.

Pokyny na údržbu:

- Pravidelne čistite úchyty vlhkou handričkou.
- Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť materiál.
- Pravidelne kontrolujte stav úchytov a v prípade potreby ich vymeňte.

Pokyny na likvidáciu:

- Po ukončení používania úchyty zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o recyklácii.
 - Ak je produkt poškodený, nevyhadzujte ho medzi bežné odpady.
 - Obráťte sa na miestny zberný bod odpadu pre ďalšie informácie o správnej likvidácii.
-

Deutsch**Gebrauchsanweisung:**

- Installieren Sie die Griffe gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Stellen Sie sicher, dass sie sicher befestigt sind, um eine sichere Fahrt zu gewährleisten.

- Verwenden Sie die Griffe nicht, wenn Sie Anzeichen von Beschädigungen oder übermäßigem Verschleiß feststellen.

Pflegehinweise:

- Reinigen Sie die Griffe regelmäßig mit einem feuchten Tuch.
- Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel, die das Material beschädigen könnten.
- Überprüfen Sie den Zustand der Griffe regelmäßig und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

Entsorgungsanleitung:

- Entsorgen Sie die Griffe nach Gebrauch gemäß den lokalen Recyclingvorschriften.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, werfen Sie es nicht in den normalen Hausmüll.
- Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgung für Hinweise zur sachgerechten Entsorgung.

Українська**Інструкція з експлуатації:**

- Встановіть ручки згідно з інструкціями виробника.
- Переконайтеся, що вони надійно закріплені для безпечної їзди.
- Не використовуйте ручки, якщо помічаєте ознаки пошкодження чи надмірного зносу.

Інструкція з догляду:

- Регулярно очищуйте ручки вологою ганчіркою.
- Уникайте використання агресивних засобів, які можуть пошкодити матеріал.
- Періодично перевіряйте стан ручок і, за потреби, замініть їх.

Інструкція з утилізації:

- Після завершення використання утилізуйте ручки згідно з місцевими правилами переробки.
- Якщо продукт пошкоджено, не викидайте його серед звичайних відходів.
- Зверніться до місцевої служби утилізації для отримання інформації про правильну утилізацію.

Română**Instrucțiuni de utilizare:**

- Instalați mânerele conform instrucțiunilor producătorului.
- Asigurați-vă că sunt fixate corespunzător pentru a garanta o utilizare în siguranță.

- Nu utilizați mânerele dacă observați semne de deteriorare sau uzură excesivă.

Instrucțiuni de întreținere:

- Curățați regulat mânerele cu o cârpă umedă.
- Evitați utilizarea produselor chimice agresive care ar putea deteriora materialul.
- Verificați periodic starea mânerelor și înlocuiți-le dacă este necesar.

Instrucțiuni de eliminare:

- La finalul utilizării, eliminați mânerele conform reglementărilor locale de reciclare.
- Dacă produsul este deteriorat, nu îl aruncați la gunoiul menajer.
- Contactați centrul local de gestionare a deșeurilor pentru informații privind eliminarea corectă.

Magyar

Használati utasítás:

- Szerelje fel a kormánymarkolatokat a gyártó utasításai szerint.
- Győződjön meg arról, hogy azok biztonságosan vannak rögzítve a biztonságos használat érdekében.
- Ne használja a markolatokat, ha bármilyen sérülés vagy túlzott kopás jeleit észleli.

Karbantartási utasítások:

- Tisztítsa rendszeresen a markolatokat egy nedves ronggyal.
- Kerülje az agresszív tisztítószeresek használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.
- Rendszeresen ellenőrizze a markolatok állapotát, és szükség esetén cserélje ki azokat.

Ártalmatlanítási utasítások:

- Használat után ártalmatlanítsa a markolatokat a helyi előírásoknak megfelelően.
- Ha a termék sérült, ne dobja ki a háztartási hulladék közé.
- Forduljon a helyi hulladékgyűjtő központhoz a biztonságos ártalmatlanításhoz szükséges információkért.

Български

Инструкции за употреба:

- Монтирайте ръчките според указанията на производителя.
- Уверете се, че са здраво закрепени за безопасно ползване.
- Не използвайте ръчките, ако забележите признаци на повреда или прекомерно износване.

Инструкции за поддръжка:

- Почиствайте ръчките редовно с влажна кърпа.
- Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, които могат да повредят материала.
- Редовно проверявайте състоянието на ръчките и ги сменяйте при необходимост.

Инструкции за изхвърляне:

- След приключване на употребата изхвърлете ръчките съгласно местните правила за рециклиране.
- Ако продуктът е повреден, не го изхвърляйте със сметките.
- Свържете се с местния пункт за събиране на отпадъци за информация относно правилното изхвърляне.

Ελληνικά

Οδηγίες Χρήσης:

- Εγκαταστήστε τις λαβές σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένες για ασφαλή οδήγηση.
- Μην χρησιμοποιείτε τις λαβές εάν παρατηρήσετε σημάδια φθοράς ή ζημιάς.

Οδηγίες Συντήρησης:

- Καθαρίζετε τις λαβές τακτικά με ένα υγρό πανί.
- Αποφύγετε τη χρήση σκληρών χημικών που μπορεί να βλάψουν το υλικό.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση των λαβών και αντικαταστήστε τις εάν είναι απαραίτητο.

Οδηγίες Απόρριψης:

- Μετά τη χρήση, απορρίψτε τις λαβές σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, μην το πετάξετε μαζί με τα κοινά απόβλητα.
- Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο διαχείρισης αποβλήτων για οδηγίες ασφαλούς απόρριψης.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija:

- Sumontuokite vairo rankenėles pagal gamintojo nurodymus.
- Įsitikinkite, kad jos yra tvirtai pritvirtintos, kad galėtumėte saugiai važiuoti.

- Nenaudokite rankenėlių, jei pastebite pažeidimų ar pernelyg didelio nusidėvėjimo požymių.

Priežiūros instrukcija:

- Reguliariai valykite rankenėles drėgnu skudurėliu.
- Venkite agresyvių valymo priemonių, kurios gali pakenkti medžiagai.
- Periodiškai tikrinkite rankenėlių būklę ir, jei reikia, pakeiskite jas naujomis.

Utilizacijos instrukcija:

- Baigus naudoti, perdirbkite rankenėles pagal vietinius perdirbimo reikalavimus.
 - Jei produktas yra pažeistas, nešalinkite jo kartu su įprastomis šiukšlėmis.
 - Kreipkitės į vietinę atliekų tvarkymo įstaigą dėl tinkamos utilizacijos.
-

Latviešu**Lietošanas instrukcija:**

- Uzstādiet stūres satvērienus saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Pārliecinieties, ka tie ir stingri piestiprināti, lai nodrošinātu drošu braukšanu.
- Nelietojiet satvērienus, ja pamanāt bojājumus vai pārāk lielu nolietojumu.

Apkopšanas instrukcija:

- Regulāri tīriet satvērienus ar mitru drānu.
- Izvairieties no agresīvu ķīmisko līdzekļu lietošanas, kas var bojāt materiālu.
- Pārbaudiet satvērienu stāvokli un nepieciešamības gadījumā nomainiet tos.

Utilizācijas instrukcija:

- Pēc lietošanas utilizējiet satvērienus saskaņā ar vietējiem pārstrādes noteikumiem.
 - Ja produkts ir bojāts, neizmeļiet to kopā ar parastajiem mājstaimniecības atkritumiem.
 - Sazinieties ar vietējo atkritumu pārvaldības centru, lai uzzinātu, kā pareizi iznīcināt produktu.
-

Suomi**Käyttöohje:**

- Asenna ohjaustankojen kahvanpidikkeet valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että ne ovat tukevasti kiinnitettyjä turvallisen ajon varmistamiseksi.
- Älä käytä pidikkeitä, jos havaitset vaurioita tai liiallista kulumista.

Huolto-ohjeet:

- Puhdista pidikkeet säännöllisesti kostealla liinalla.
- Vältä aggressiivisten kemikaalien käyttöä, jotka voivat vahingoittaa materiaalia.
- Tarkista pidikkeiden kunto säännöllisesti ja vaihda ne tarvittaessa.

Hävitysohjeet:

- Käytön päätyttyä hävitä pidikkeet paikallisten kierrätysohjeiden mukaisesti.
- Jos tuote on vaurioitunut, älä heitä sitä tavalliseen jäteastiaan.
- Ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltokeskukseen saadaksesi ohjeet asianmukaiseen hävittämiseen.

Hrvatski**Upute za uporabu:**

- Postavite držače prema uputama proizvođača.
- Provjerite jesu li čvrsto pričvršćeni za sigurnu vožnju.
- Ne koristite držače ako primijetite znakove oštećenja ili pretjeranog habanja.

Upute za održavanje:

- Redovito čistite držače vlažnom krpom.
- Izbjegavajte uporabu agresivnih kemikalija koje bi mogle oštetiti materijal.
- Periodično provjeravajte stanje držača te ih zamijenite ukoliko je potrebno.

Upute za odlaganje:

- Nakon završetka uporabe odložite držače u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.
- Ako je proizvod oštećen, nemojte ga odlagati zajedno s običnim otpadom.
- Obratite se lokalnom centru za prikupljanje otpada za informacije o pravilnom odlaganju.

Slovenščina**Navodila za uporabo:**

- Namestite ročaje skladno z navodili proizvajalca.
- Prepričajte se, da so varno pritrjeni za varno vožnjo.
- Ne uporabljajte ročaje, če opazite znake poškodbe ali obrabe.

Navodila za vzdrževanje:

- Ročaje redno čistite z vlažno krpo.
- Izogibajte se uporabi agresivnih čistil, ki bi lahko poškodovale material.
- Redno preverjajte stanje ročajev in jih po potrebi zamenjajte.

Navodila za odstranjevanje:

- Po končani uporabi odstranite ročaje v skladu z lokalnimi predpisi o reciklaži.
 - Če je izdelek poškodovan, ga ne odlagajte med običajne gospodinjske odpadke.
 - Obrnite se na lokalni center za odpadke za informacije o pravilni odstranitvi.
-

Français**Mode d'emploi :**

- Installez les poignées de guidon selon les instructions du fabricant.
- Assurez-vous qu'elles sont solidement fixées pour garantir une conduite sécurisée.
- N'utilisez pas les poignées si vous constatez des signes d'usure ou de dommages.

Entretien :

- Nettoyez régulièrement les poignées avec un chiffon humide.
- Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs pouvant endommager le matériau.
- Vérifiez périodiquement l'état des poignées et remplacez-les si nécessaire.

Élimination :

- Après usage, éliminez les poignées conformément aux réglementations locales de recyclage.
 - Si le produit est endommagé, ne le jetez pas avec les ordures ménagères.
 - Contactez votre centre local de gestion des déchets pour obtenir des informations sur l'élimination correcte.
-

Español**Instrucciones de uso:**

- Instale los puños de manubrio según las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que estén firmemente sujetos para garantizar una conducción segura.
- No utilice los puños si observa signos de daño o desgaste excesivo.

Instrucciones de mantenimiento:

- Limpie los puños regularmente con un paño húmedo.
- Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el material.
- Revise periódicamente el estado de los puños y sustitúyalos si es necesario.

Instrucciones de eliminación:

- Al finalizar su uso, deseche los puños de acuerdo con las normativas locales de reciclaje.

- Si el producto está dañado, no lo deseche con los residuos domésticos comunes.
 - Póngase en contacto con el centro local de gestión de residuos para obtener información sobre la eliminación adecuada.
-

Svenska

Användarinstruktioner:

- Installera handtagen för cykelstyret enligt tillverkarens anvisningar.
- Se till att de är ordentligt fastsatta för en säker körning.
- Använd inte handtagen om du märker tecken på skador eller överdrivet slitage.

Skötselanvisningar:

- Rengör handtagen regelbundet med en fuktig trasa.
- Undvik att använda aggressiva kemikalier som kan skada materialet.
- Kontrollera regelbundet handtagen och byt ut dem vid behov.

Anvisningar för bortskaffande:

- Kassera handtagen efter användning enligt lokala återvinningsföreskrifter.
 - Om produkten är skadad, släng den inte med vanligt hushållsavfall.
 - Kontakta din lokala avfallshantering för information om korrekt bortskaffning.
-

Português

Instruções de Uso:

- Instale as empunhaduras do guidão de acordo com as instruções do fabricante.
- Certifique-se de que estão firmemente fixadas para garantir uma condução segura.
- Não utilize as empunhaduras se notar sinais de dano ou desgaste excessivo.

Instruções de Manutenção:

- Limpe as empunhaduras regularmente com um pano húmido.
- Evite o uso de produtos químicos agressivos que possam danificar o material.
- Verifique periodicamente o estado das empunhaduras e substitua-as se necessário.

Instruções de Eliminação:

- Após o uso, descarte as empunhaduras de acordo com as normas locais de reciclagem.
- Se o produto estiver danificado, não o descarte com o lixo doméstico comum.
- Contacte o centro local de gestão de resíduos para obter informações sobre a eliminação correta.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing:

- Installeer de stuurgrepen volgens de instructies van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat ze stevig bevestigd zijn voor veilig gebruik.
- Gebruik de grepen niet als u tekenen van schade of overmatige slijtage opmerkt.

Onderhoudsinstructies:

- Reinig de stuurgrepen regelmatig met een vochtige doek.
- Vermijd het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen.
- Controleer regelmatig de staat van de grepen en vervang deze indien nodig.

Instructies voor verwijdering:

- Gooi de stuurgrepen na gebruik weg volgens de lokale recyclingvoorschriften.
- Als het product beschadigd is, gooi het dan niet bij het gewone huishoudelijk afval.
- Neem contact op met uw lokale afvalinzamelingscentrum voor informatie over de juiste verwijdering.

Italiano

Istruzioni per l'uso:

- Installare le impugnature per manubrio seguendo le istruzioni del produttore.
- Assicursi che siano fissate saldamente per garantire una guida sicura.
- Non utilizzare le impugnature se si notano segni di danni o usura eccessiva.

Istruzioni per la manutenzione:

- Pulire regolarmente le impugnature con un panno umido.
- Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che possano danneggiare il materiale.
- Controllare periodicamente lo stato delle impugnature e sostituirle se necessario.

Istruzioni per lo smaltimento:

- Al termine dell'uso, smaltire le impugnature conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
- Se il prodotto è danneggiato, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici.
- Contattare il centro locale per la gestione dei rifiuti per informazioni sul corretto smaltimento.